



# PARTYBOX 310



**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

## WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Dla wszystkich produktów:

1. Prosimy zapoznać się z niniejszym dokumentem.
2. Prosimy zachować niniejszy dokument.
3. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia.
4. Postępuj zgodnie z instrukcją.
5. Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcją producenta.
6. Nie instalować opisywanego urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takiego jak grzejniki, kratki wentylacyjne, kuchenki czy inne urządzenia (w tym wzmacniacze) wytwarzające ciepło.
7. Wtyczkę uziemioną bądź spolaryzowaną należy stosować zawsze zgodnie z zasadami bezpieczeństwa. Wtyczka spolaryzowana posiada dwa wtyki, jeden dłuższy od drugiego. Wtyczka uziemiona posiada dwa wtyki oraz jeden bolec uziemiający. Szerszy wtyk lub trzeci bolec służy do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Jeśli dołączona do zestawu wtyczka nie pasuje do gniazda sieciowego, należy skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany niepasującego gniazda.
8. Przewód zasilający należy chronić przed zdeptaniem lub zgnieciem, szczególnie w pobliżu wtyczki, gniazda przedłużacza lub miejsca, gdzie przewód wychodzi z urządzenia.
9. Należy używać tylko akcesoriów/dodatkowych elementów wyszczególnionych przez producenta.
10. Należy używać wyłącznie z wózkiem, stojakiem, podstawką, wspornikiem lub stołem wskazanym przez producenta lub sprzedawanym z urządzeniem. Jeśli używany jest wózek, należy zachować ostrożność podczas przewożenia urządzenia, aby uniknąć obrażeń wynikających z ewentualnego przewrócenia się wózka.
11. Należy odłączyć urządzenie od gniazda sieciowego na czas burzy z piorunami lub przed dłuższym okresem nieużywania.
12. Aby odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda sieciowego.
13. Wtyczka przewodu zasilającego powinna być gotowa do późniejszego użytku.
14. Nie narażać baterii na nadmierne ciepło, takie jak promienie słoneczne, ogień itp.
15. Urządzenie to jest przeznaczone do użytku wyłącznie z przewodem zasilającym i/lub ładującym dostarczonym przez producenta.



### UWAGA

#### RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM. NIE OTWIERAĆ.



SYMBOL BŁYSKAWICY WTRÓJKACIE RÓWNOBOGNYM OSTRZEGA UŻYTKOWNIKA PRZED OBECNOŚCIĄ NIEIZOLOWANEGO "NIEBEZPIECZNEGO NAPIĘCIA" WEWNĄTRZ OBUDOWY, KTÓRE MOGĄ STANOWIĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM.



SYMBOL WYKRZYKNIKA WTRÓJKACIE RÓWNOBOCZNYM MA NA CELU OSTRZEŻENIE UŻYTKOWNIKA O OBECNOŚCI WAŻNYCH INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA I OBSŁUGI (SERWISOWANIA) W LITERATURZE ZWIĄZANEJ Z PRODUKTEM.

**OSTRZEŻENIE:** W CELU ZMINIMALIZOWANIA ZAGROŻENIA POŻAREM LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ TEGO URZĄDZENIA NA ODDZIAŁYWANIE DESZCZU LUB WILGOCI.

### Informacja dotycząca przepisów FCC i deklaracja IC (tylko dla użytkowników ze Stanów Zjednoczonych i Kanady)

Urządzenie to spełnia wymagania zawarte w części 15 przepisów FCC. Korzystanie z urządzenia musi spełniać dwa następujące warunki: (1) urządzenie nie może wywoływać szkodliwych zakłóceń, oraz (2) urządzenie musi działać w warunkach zakłóceń zewnętrznych, również takich, które mogą powodować występowanie niepożądanego wpływu na jego działanie.

#### CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### Deklaracja dotycząca zakłóceń FCC

Urządzenie zostało przetestowane i spełnia wymagania klasy B urządzeń cyfrowych, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Przepisy te mają na celu świadomą ochronę przed niebezpiecznym oddziaływaniem przy instalacjach w mieszkaniach. Urządzenie generuje, wykorzystuje i emituje promieniowanie radiowe, a w związku z tym, jeśli nie zostanie zainstalowane i wykorzystane zgodnie z instrukcją, może powodować występowanie zakłóceń w komunikacji radiowej. Nie można jednak zagwarantować, że w przypadku konkretnej instalacji zakłócenia nie wystąpią. Jeśli urządzenie wpływa niekorzystnie na odbiór radiowy lub telewizyjny, co można sprawdzić wyłączając i włączając urządzenie, zaleca się skorygowanie zakłóceń przez użytkownika w jeden z następujących sposobów:

- Zmienić ustawienie lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększyć odstęp pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do innego gniazda elektrycznego, tak aby było ono zasilane z obwodu innego niż odbiornik.
- Skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

**Przeostrożenie:** Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę HARMAN, mogą spowodować unieważnienie prawa użytkownika do korzystania z urządzenia.

### Produkty transmitujące energię fal radiowych

#### INFORMACJE O WYMAGANIACH FCC ORAZ IC DLA UŻYTKOWNIKÓW

Urządzenie to spełnia wymagania zawarte w części 15 przepisów FCC oraz jest zgodne z wytycznymi RSS organizacji Industry Canada. Korzystanie z urządzenia musi spełniać dwa następujące warunki: (1) urządzenie nie może wywoływać szkodliwych zakłóceń, oraz (2) urządzenie musi działać w warunkach zakłóceń zewnętrznych, również takich, które mogą powodować występowanie niepożądanego wpływu na jego działanie.

### Oświadczenie FCC/IC o narażeniu na promieniowanie

Niniejsze urządzenie jest zgodne z ograniczeniami FCC/IC RSS-102 dotyczącymi narażenia na promieniowanie ustanowionymi dla niekontrolowanego środowiska.

### Ostrzeżenie FCC:

Radarom dużej mocy są w pierwszej kolejności przydzielane pasma częstotliwości 5,25 do 5,35 GHz i 5,65 do 5,85 GHz. Te stacje nadawcze mogą powodować zakłócenia w pracy i/lub uszkodzenia urządzeń. Dla tego urządzenia bezprzewodowego nie zapewniono żadnych elementów konfiguracji, które pozwoliłyby

zmienić częstotliwość jego pracy poza ustaloną na mocy przepisów FCC obowiązujących na terenie Stanów Zjednoczonych, zgodnie z częścią 15.407 przepisów FCC.

### Ostrzeżenie IC:

Użytkownik powinien także pamiętać, że:

(i) Urządzenie działające w paśmie 5150-5250 MHz służy wyłącznie do użytku zewnętrznego, tak aby ograniczone były potencjalne, szkodliwe zakłócenia mobilnych systemów satelitarnych korzystających z tego samego kanału; (ii) maksymalny zysk anteny dozwolony dla urządzeń działających w paśmie 5250-5350 MHz i 5470-5725 MHz musi być zgodny z wartością graniczną EIRP; oraz (iii) maksymalny zysk anteny dozwolony dla urządzeń działających w paśmie 5725-5825 MHz powinien być zgodny z wartościami granicznymi EIRP określonymi dla, odpowiednio, działania P2P oraz innego niż P2P. (iv) Użytkownicy powinni także pamiętać, że radary o dużej mocy stanowią główne (tj. mające priorytet) urządzenia działające w pasmach 5250-5350 MHz i 5650-5850 MHz oraz że takie radary mogą powodować zakłócenia i/lub uszkodzenia urządzeń LE-LAN.

### Narażenie osób na działanie pola RF (RSS-102)

Komputery wykorzystują wbudowane anteny o niskim zysku, które nie wytwarzają pola RF o natężeniu przekraczającym wartości graniczne dla ogółu populacji wskazane przez organizację Health Canada; należy zapoznać się z przepisami bezpieczeństwa (Safety Code 6) dostępnymi w witrynie Health Canada pod adresem <http://www.hc-sc.gc.ca/>

Energia emitowana z anten podłączonych do bezprzewodowych adapterów mieści się w granicach IC dla urządzeń narażonych na działanie fal RF, zgodnie z dokumentem IC RSS-102, wyd. 5, p. 4. Testy SAR są przeprowadzane z użyciem urządzenia transmitującego w najwyższym położeniu, z dala od ciała, tj. zalecanych pozycji działania urządzeń potwierdzonych przez FCC/RSS. Niezgodność z powyższymi warunkami może skutkować naruszeniem wytycznych FCC dot. narażenia na pole RF.

**Ograniczony użytek:** Na terenie Francji obsługa urządzenia jest dozwolona tylko wewnątrz budynków, z wykorzystaniem pasma 5150-5350 MHz.

### Informacje o produktach z odbiornikami radiowymi, które mogą wykorzystywać antenę zewnętrzną (dot. tylko Stanów Zjednoczonych):

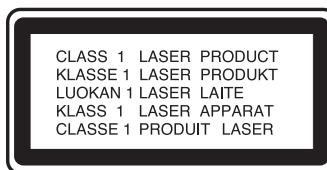
#### Uziemienie anteny lub instalacji telewizji kablowej (CATV)

Jeśli do niniejszego produktu podłączona jest zewnętrzna antena lub sieć kablowa, należy sprawdzić, czy jest ona uziemiona, gdyż w przeciwnym razie produkt będzie narażony na wpływ gwałtownych przepięć oraz ładunków statycznych. W sekcji 810. amerykańskich Krajowych Norm Elektrycznych (NEC), ANSI/NFPA nr 700-1984 podane są informacje dotyczące prawidłowego sposobu uziemienia masztu i konstrukcji nośnej, przewodu wejściowego do odgromnika antenowego, przewodów uziemiających, umiejscowienia odgromnika antenowego, sposobu podłączania elektrod oraz wymagań, jakie elektrody te powinny spełniać.

### Uwaga dla monterów systemu CATV

Monter systemu CATV (telewizji kablowej) powinien zwrócić uwagę na treść artykułu 820-40 przepisów NEC, który zawiera wytyczne prawidłowego sposobu uziemiania możliwie jak najbliżej punktu podłączenia tego kabla.

**Przeostroga:** Opiswany produkt wykorzystuje system laserowy. Aby zapobiec bezpośredniemu narażeniu na wiązkę lasera, nie wolno otwierać obudowy ani naruszać mechanizmów bezpieczeństwa mających zapewnić ochronę użytkownika. **NIE WOLNO SPOGLĄDAĆ W ŹRÓDŁO WIĄZKI LASERA.** Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie produktu, należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, którą warto zachować do późniejszego użytku. W razie konieczności przeprowadzenia konserwacji lub naprawy urządzenia prosimy skontaktować się z lokalnym działem serwisowym firmy JBL. Serwis urządzenia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym pracownikom.



### INFORMACJE DLA WSZYSTKICH PAŃSTW UE

#### Produkty wyposażone w wyjście audio

#### Ochrona przed uszkodzeniem słuchu



**Przeostroga:** Konsekwencją użytkowania urządzenia może być trwałe uszkodzenie słuchu, jeśli słuchawki będą używane przez długi czas z wysoką głośnością.

Produkty przeznaczone na rynek francuski zostały przetestowane dla zapewnienia zgodności z wymaganym poziomem natężenia dźwięku wskazanym w odpowiedniej normie NF EN 50332 L.5232-1.

#### Uwaga:

- Aby zapobiec potencjalnemu uszkodzeniu słuchu, nie należy korzystać ze słuchawek przez długi czas z wysoką głośnością.

#### Informacja o dyrektywie WEEE

Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE), która zaczęła obowiązywać jako przepis prawa unijnego w dniu 14 lutego 2014 roku, skutkowałą dużą zmianą w postępowaniu z urządzeniami elektrycznymi, których okres eksploatacji uległ zakończeniu.

Celem tej dyrektywy jest, w pierwszej kolejności, zapobieganie powstawaniu odpadów WEEE, a także promowanie ponownego użycia, recyklingu i innych form odzyskiwania tego rodzaju odpadów w celu ich ograniczenia.

Umieszczone na produkcie lub jego opakowaniu logo WEEE wskazujące na zbiorke urządzeń elektrycznych i elektronicznych zawiera przekreślony kosz na odpady z kółkami, jak pokazano poniżej.



Tego produktu nie należy utylizować ani wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za utylizację wszystkich odpadów elektrycznych i elektronicznych, które należy przenieść

do wskazanego miejsca zbiórki przeznaczonego do recyklingu tego rodzaju niebezpiecznych odpadów. Wyizolowana zbiórka i prawidłowe odzyskiwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych w chwili ich składowania pozwoli chronić środowisko naturalne. Więcej informacji o prawidłowym recyklingu oraz miejscach zbiórki odpadów można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami miejskimi, zakładem gospodarki odpadami, sklepem, w którym zakupiono urządzenie, lub producentem urządzenia.

### Zgodność z dyrektywą RoHS

Opisywany produkt spełnia wymagania dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 roku w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

### Informacja o produktach zawierających baterie

#### Dyrektywa w sprawie baterii 2013/56/UE

Nowa dyrektywa 2013/56/UE w sprawie baterii weszła w życie w dniu 1.07.2015 roku. Dyrektywa odnosi się do wszystkich typów baterii i akumulatorów (AA, AAA, baterii pastylkowych, zestawów akumulatorów), w tym wbudowanych w urządzenia, z wyjątkiem przeznaczonych dla wojska, urządzeń elektroenergetycznych i medycznych. Dyrektywa obejmuje przepisy dotyczące zbiórki, przetwarzania, recyklingu i wyrzucania baterii oraz zakazuje wykorzystania niektórych niebezpiecznych substancji, mając na celu zwiększenie bezpieczeństwa baterii dla środowiska oraz podniesienie standardów bezpieczeństwa wszystkich operatorów w łańcuchu dostaw.

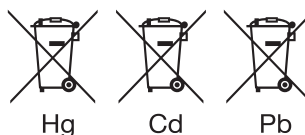
#### Instrukcja dla użytkowników dotycząca usuwania, recyklingu i utylizacji baterii

Aby usunąć baterie z urządzenia lub pilota zdalnego sterowania, należy w odwrotnej kolejności wykonać czynności dotyczące instalowania baterii, opisane w instrukcji obsługi urządzenia. W przypadku produktów z wbudowanymi bateriami, których cykl życia upływa wraz z końcem przydatności produktu, usunięcie baterii przez użytkownika może być niemożliwe. Jeśli w takiej sytuacji wymiana baterii stanie się konieczna, czynność tę muszą wykonać autoryzowane centra serwisowe. Na terenie Unii Europejskiej, oraz innych krajów, nielegalne jest pozbywanie się wszelkich baterii wraz z odpadami komunalnymi. Wszystkie baterie należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Skontaktuj się z lokalnym zakładem gospodarki odpadami w celu uzyskania informacji na temat bezpiecznej dla środowiska zbiórki, recyklingu i nieszkodliwiania zużytych baterii.

**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko eksplozji w przypadku nieprawidłowej instalacji baterii. Aby ograniczyć ryzyko wybuchu pożaru lub poparzeń ciała, nie należy powodować zwarcia styków, demontować, zgniatać, przebijać ani narażać baterii na temperatury powyżej 60°C (140°F) bądź umieszczać ich w ogniu lub w wodzie. Wymieniać baterie zgodnie ze wskazanym typem. Symbol wskazujący na osobne miejsce zbiórki dla wszystkich baterii i akumulatorów powinien mieć postać przekreślonego kosza na odpady z kółkami, jak pokazano poniżej:



Baterie, akumulatory i baterie pastylkowe zawierające rtęć (powyżej 0,0005), kadm (powyżej 0,002%) lub ołów (powyżej 0,004%) należy oznaczyć symbolem chemicznym danego metalu: odpowiednio Hg, Cd lub Pb. Patrz symbol poniżej:



**OSTRZEŻENIE:** NIE WOLNO POŁYKAĆ BATERII – NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA CHEMICZNEGO [dostarczony pilot] Produkt zawiera baterię pastylkową. Jeśli bateria pastylkowa zostanie połknięta, może w ciągu dwóch godzin spowodować poważne oparzenia wewnętrzne i doprowadzić do śmierci. Nowe i używane baterie należy przechowywać z dala od dzieci. W przypadku podejrzenia o połknięcie lub utknięcie baterii w dowolnej części ciała należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

### Wszystkie produkty z wyłączeniem urządzeń z obsługą bezprzewodową:

Niniejszym HARMAN International oświadcza, że opisywane urządzenie spełnia wymagania dyrektywy EMC 2014/30/UE oraz dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE. Treść Deklaracji zgodności można sprawdzić na stronie pomocy technicznej na naszej stronie internetowej dostępnej pod adresem [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

### Wszystkie produkty z obsługą bezprzewodową:

HARMAN International Industries Incorporated niniejszym oświadcza, że opisywane urządzenie jest zgodne z istotnymi wymogami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Treść Deklaracji zgodności można sprawdzić na stronie pomocy technicznej na naszej stronie internetowej dostępnej pod adresem [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

## OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE EPILEPSJI UWAGA

**Niektóre osoby mogą doznawać wstrząsów epileptycznych w związku z migającymi światłami.**



## Ostrzeżenia

### Środki bezpieczeństwa podczas instalowania stojaka

#### Zawsze należy przestrzegać instrukcji i środków bezpieczeństwa producenta stojaka na głośnik.

Głośnik jest wyposażony w 36 mm gniazdo umożliwiające jego instalację na stojakach trójnożnych lub na wysięgniku ponad subwooferami. W przypadku użycia stojaka lub wysięgnika należy zadbać o następujące środki bezpieczeństwa:

- Sprawdzić, czy parametry stojaka lub wysięgnika, takie jak udźwig, zapewniają bezpieczny montaż głośnika. Przestrzegać wszystkich środków bezpieczeństwa wskazanych przez producenta.
- Upewnić się, że stojak (lub subwoofer/wysięgnik) znajduje się na płaskiej, stabilnej i poziomej powierzchni, oraz całkowicie wysunąć nogi stojaka (trójnożny). Ustawić stojak tak, aby nie powodowały niebezpieczeństwa potknięcia.
- Używać stojaka podłogowego tylko na płaskiej, twardej powierzchni. Po umieszczeniu stojaka (z wysuniętymi nogami) i dostosowaniu jego położenia należy ostrożnie docisnąć śruby i użyć kołka zabezpieczającego. Po ustawieniu głośnika na stojaku należy sprawdzić stabilność: Głośnik nie powinien się wyłączyć, jeśli zostanie przechylony o 10 stopni w dowolną stronę (względem podłoża). W razie konieczności należy ustawić głośniki niżej i wydłużyć podstawę stojaka.
- Przeprowadzić przewody tak, aby wykonawcy, zespół produkcyjny czy inne osoby nie potknęły się, przewracając głośniki.
- Sprawdzić stojak (lub wysięgnik wraz z dołączonym osprzętem) przed użyciem głośnika i nie używać sprzętu z uszkodzonymi lub brakującymi elementami.
- Nie należy umieszczać więcej niż jednego głośnika serii PartyBox na stojaku lub wysięgniku.
- Zachować ostrożność na zewnątrz budynku, jeśli panują warunki wietrzne. W celu poprawienia stabilności stojaka może być konieczne dociążenie jego podstawy (np. za pomocą worków z piachem). Nie należy mocować transparentów ani innych podobnych przedmiotów do jakiegokolwiek części systemu nagłośnienia. Mogłoby to spowodować przewrócenie systemu.
- Biorąc pod uwagę dużą masę głośnika, zaleca się go ustawiać na stojaku lub wysięgniku z pomocą drugiej osoby.

# SPIS TREŚCI

---

**WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE  
BEZPIECZEŃSTWA** **2**

---

**1. WPROWADZENIE** **7**

---

**2. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU** **7**

---

**3. OMÓWIENIE PRODUKTU** **8**

3.1 PANEL GÓRNY 8

3.2 PANEL TYLNY 9

---

**4. UMIEJSCOWIENIE** **9**

---

**5. WŁ. ZASILANIA** **10**

---

**6. OBSŁUGA GŁOŚNIKÓW PARTYBOX** **11**

6.1 POŁĄCZENIE BLUETOOTH 11

6.2 POŁĄCZENIE USB 11

6.3 STEROWANIE ODTWARZANIEM MUZYKI 12

6.4 ZŁĄCZE AUX 12

6.5 MIKSOWANIE DŹWIĘKU Z UŻYCIEM MIKROFONU I/LUB  
GITARY 12

6.6 ŁADOWANIE URZĄDZENIA MOBILNEGO 13

---

**7. PRZENOSZENIE GŁOŚNIKÓW PARTYBOX** **14**

---

**8. MONTOWANIE GŁOŚNIKÓW PARTYBOX  
NA SŁUPKACH** **14**

---

**9. FUNKCJE ZAAWANSOWANE** **15**

9.1 APLIKACJA JBL PARTYBOX 15

9.2 EFEKT ŚWIETLNY 15

9.3 EFEKTY DŹWIĘKOWE 15

9.4 TRYB TWS 15

9.5 ŁĄCZENIE WIELU GŁOŚNIKÓW 15

9.6 PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH 15

9.7 IPX4 16

---

**10. DANE TECHNICZNE** **16**

---

**11. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW** **17**

---

**12. ZGODNOŚĆ** **17**

---

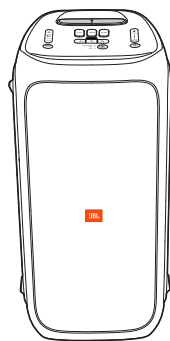
**13. ZNAKI TOWAROWE** **18**

## 1. WPROWADZENIE

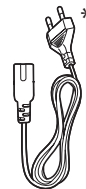
Gratulujemy zakupu! Niniejsza instrukcja zawiera informacje o głośniku **PARTYBOX 310**. Zachęcamy do poświęcenia kilku minut na przejrzanie niniejszej instrukcji, w której opisano produkt i zawarto dokładną procedurę konfiguracji i uruchamiania urządzenia. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu prosimy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje bezpieczeństwa.

W razie pytań o te produkty, ich instalację lub działanie należy skontaktować się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta bądź odwiedzić witrynę [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

## 2. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU



①



②



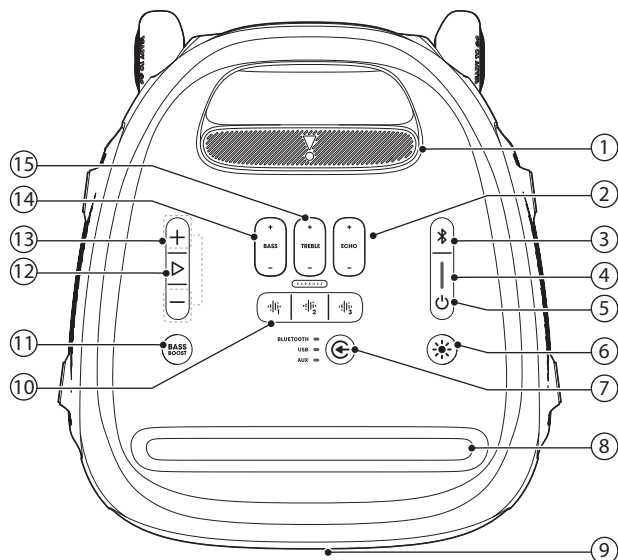
③

- 1) Jednostka główna
- 2) Przewód zasilający\*
- 3) Przewodnik szybkiego startu, arkusz informacji o produkcie, karta gwarancyjna

\*Liczba przewodów oraz rodzaj wtyków mogą się różnić w zależności od regionu.

## 3. OMÓWIENIE PRODUKTU

### 3.1 Panel górny



- 1) **Uchwyt teleskopowy**
- 2) **- ECHO +**
  - Regulacja poziomu echa.
- 3) **⌘**
  - Naciśnij, aby włączyć tryb parowania Bluetooth.
  - Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 10 sekund, aby usunąć informacje o wszystkich sparowanych urządzeniach.
- 4) **Wskaźnik poziomu baterii**
- 5) **⏻**
  - Włącza lub wyłącza zasilanie.
- 6) **☀️**
  - Naciśnij, aby przełączyć między różnymi schematami światła.
  - Naciśnij i przytrzymaj przez dwie sekundy, aby włączyć lub wyłączyć światło stroboskopowe.
- 7) **📶**
  - Pozwala wybrać źródło sygnału wejściowego: BLUETOOTH, USB lub AUX.
- 8) **Port dokujący urządzenia mobilnego**
- 9) **Pierścień LED**
- 10) **🔊 | 🔊 | 🔊**
  - Wybierz specjalny efekt dźwiękowy, taki jak klakson, oklaski lub pisk.
- 11) **BASS BOOST**
  - Ulepsza niskie tony: poziom 1, poziom 2 lub wyłączony.
- 12) **▶️**
  - Rozpocznij, wstrzymaj lub wznów odtwarzanie.

13) **+ / -**

- Regulacja głównej głośności

14) **- BASS +**

- Regulacja poziomu niskich tonów.

15) **- TREBLE +**

- Regulacja poziomu wysokich tonów.

#### Przeostroga:

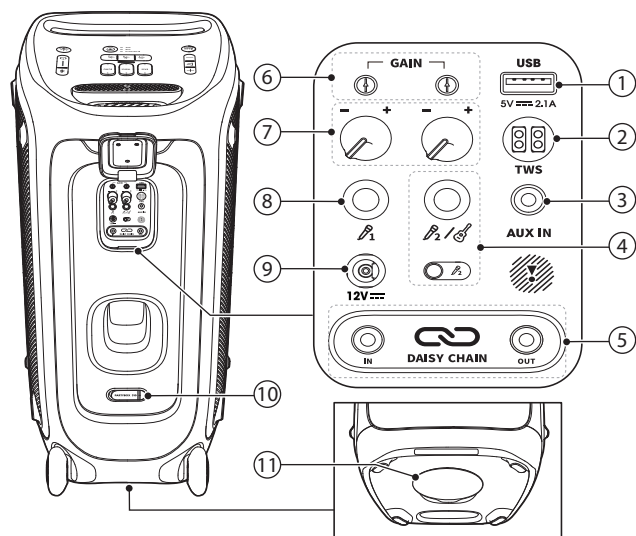
- Nie spoglądać bezpośrednio na elementy emitujące światło, gdy światła głośnika są włączone.

#### Działanie diody

⏻	<input type="radio"/> Białe światło	Wł. zasilania
	<input checked="" type="radio"/> Pomarańczowe światło	Tryb gotowości
	<input type="radio"/> Wył.	Wyłączenie
⌘	<input checked="" type="radio"/> Szybko migające białe światło	Parowanie
	<input type="radio"/> Białe (stałe)	Podłączono
	<input type="radio"/> Wył.	Nie podłączono
BASS BOOST	<input type="radio"/> Białe światło	Poziom 1 Poziom 2
	<input type="radio"/> Wył.	Wył.
🔊   🔊   🔊	<input checked="" type="radio"/> Szybko migające czerwone światło	Niski poziom akumulatora
	<input checked="" type="radio"/> Wolno migające białe światło	Ładowanie
	<input type="radio"/> Białe światło	Głośnik jest całkowicie naładowany, jeśli cała listwa świeci się na białe.



### 3.2 Panel tylny



#### 1) USB

- Podłączyć do urządzenia pamięci masowej USB.
- Ładowanie urządzenia mobilnego

#### 2) TWS

- Naciśnij, aby włączyć tryb parowania True Wireless Stereo (TWS).

#### 3) WEJ. AUX

- Podłączyć do zewnętrznego urządzenia audio za pomocą 3,5 mm przewodu audio (niedostępny w zestawie).

#### 4)

- Podłączyć do mikrofonu lub gitary.

#### 5) IN/OUT

- Pozwala podłączyć wiele głośników PARTYBOX za pomocą kabli audio 3,5 mm (sprzedawane oddzielnie).

#### 6) Regulator czułości wejścia

- Pozwala dostosować czułość wejścia mikrofonu lub gitary.

#### 7) Głośność mikrofonu/gitary

- Pozwala dostosować głośność mikrofonu/gitary (o ile podłączono).

#### 8)

- Podłączyć do mikrofonu.

#### 9) 12V $\text{---}$

- Podłączyć do gniazda zasilania 12 V DC.

#### 10) AC

- Podłączyć do gniazda zasilania AC.

#### 11) Montowanie głośników PARTYBOX na słupkach

## 4. UMIEJSCOWIENIE

### Przeostroga:

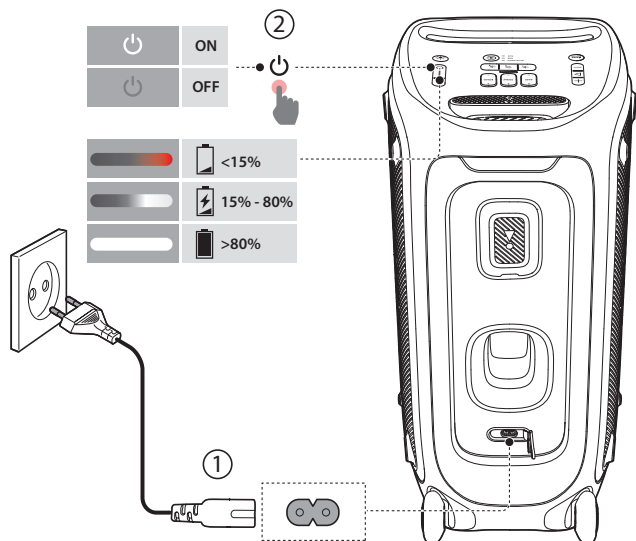
- Nie należy siadać ani opierać się o głośnik, ani pchać go na bok, ponieważ mogłoby to skutkować jego przewróceniem i potencjalnymi uszkodzeniami.


Postawić głośnik na płaskim, stabilnym podłożu, tak aby gumowa podstawa była skierowana do dołu.

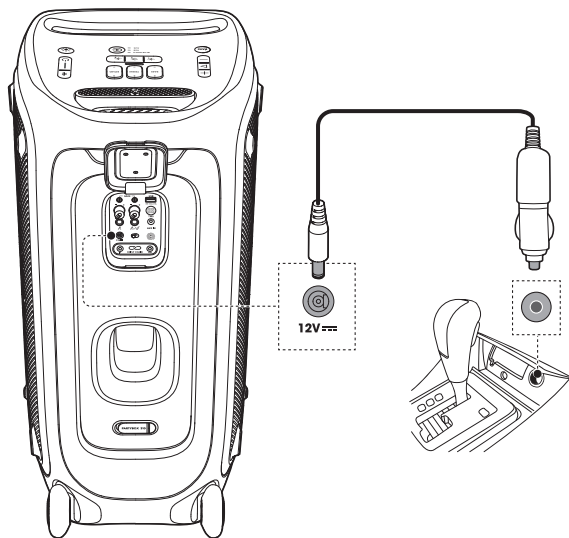
## 5. WŁ. ZASILANIA

### Przestrogi:


- Należy korzystać tylko z dostarczonego przewodu zasilającego.
- Do zasilania głośnika można użyć zasilacza AC/DC lub wbudowanego akumulatora.



1. Podłączyć zasilacz.
    - Aby korzystać z wbudowanego akumulatora, po naładowaniu głośnika należy odłączyć go od źródła zasilania prądem stałym lub zmiennym.
  2. Naciśnij , aby włączyć/wyłączyć zasilanie.
- Na początku (krok 1) można także podłączyć źródło prądu stałego (DC) za pomocą kabla do zapalniczki (sprzedawany oddzielnie): 46-ADT500-XX1 (w USA); 46-ADT502-XX1 (poza USA).



### Wskazówki:

- Przed pierwszym użyciem głośnik należy całkowicie naładować, aby wydłużyć żywotność wbudowanego akumulatora.
- Poziom akumulatora można sprawdzić, naciskając dowolny przycisk na głośniku.
- Głośnik automatycznie przełączy się w tryb gotowości po 20 minutach braku aktywności. Aby przywrócić normalne działanie, można nacisnąć przycisk  na głośniku.

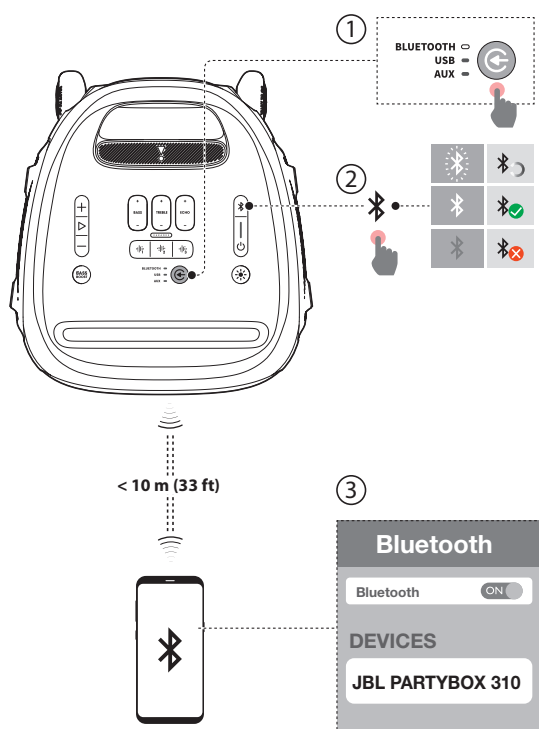
## 6. OBSŁUGA GŁOŚNIKÓW PARTYBOX

### Uwagi:

- Można korzystać tylko z jednego źródła dźwięku jednocześnie. Kolejność wg priorytetu to: USB -> BLUETOOTH -> AUX.
- Odtwarzanie muzyki na urządzeniu źródłowym o wyższym priorytecie zawsze przerwie odtwarzanie na tym o niższym.
- Aby rozpocząć odtwarzanie na urządzeniu o niższym priorytecie, należy najpierw wyłączyć odtwarzanie na urządzeniu o tym wyższym.

### 6.1 Połączenie Bluetooth

Głośnika można używać ze smartfonem lub tabletem z technologią Bluetooth.



1. Przełącz na źródło BLUETOOTH.
2. Aby włączyć tryb parowania Bluetooth, naciśnij przycisk na głośniku.
3. Aby nawiązać połączenie, wybierz „JBL PARTYBOX 310” na urządzeniu Bluetooth.
4. Po nawiązaniu połączenia można rozpocząć strumieniowanie dźwięku z urządzenia Bluetooth na głośnik.

### Uwagi:

- Na głośniku można zapisać maksymalnie osiem sparowanych urządzeń. Dziewiąte sparowane urządzenie zastąpi informację o pierwszym takim urządzeniu.
- Jeśli podczas łączenia z urządzeniem Bluetooth pojawi się monit o podanie kodu PIN, wpisz „0000”.
- Działanie połączenia Bluetooth zależy od odległości między tym produktem i urządzeniem Bluetooth, a także warunków zewnętrznych.

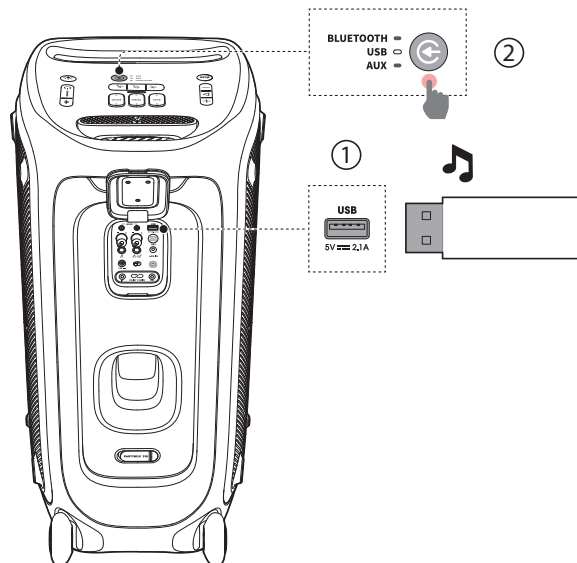
### Aby odłączyć urządzenie Bluetooth:

- wyłącz ten głośnik; lub
- wyłącz funkcję Bluetooth na urządzeniu.

### Jak ponownie nawiązać połączenie z urządzeniem Bluetooth:

- Podczas ponownej próby połączenia głośnik będzie automatycznie wyszukiwać ostatnio używanego urządzenia.
- W przeciwnym razie należy stuknąć „JBL PARTYBOX 310” na urządzeniu Bluetooth, aby nawiązać połączenie.

### 6.2 Połączenie USB



1. Pozwala podłączyć urządzenie pamięci masowej USB, które zawiera pliki audio w odpowiednim formacie, do portu USB w głośniku.
2. Przełącza na źródło USB.  
→ Odtwarzanie dźwięku rozpocznie się automatycznie.

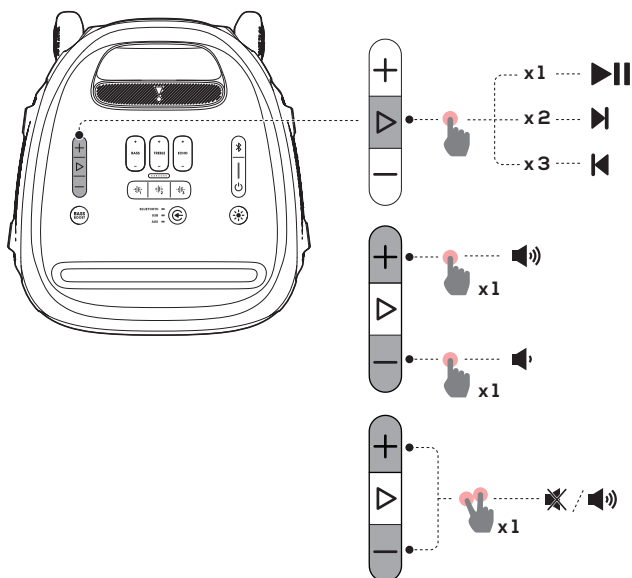
### Wskazówka:




- Głośnik odtwarza pliki audio na urządzeniu USB z folderu głównego, aż do ostatniego poziomu podfolderów, w kolejności alfabetycznej. Obsługiwanych jest osiem poziomów podfolderów.

### Obsługiwane formaty audio

Rozszerzenie	Kodek	Częstotliwość próbkowania	Przepływność
WAVE	PCM	8 / 11.025 / 12 / 16 / 22.05 / 24 / 32 / 44.1 / 48	384 / 529.2 / 576 / 768 / 1058.4 / 1152 / 1536 / 2116.8 / 2304
MP3	MPEG1 layer2/3	32 / 44.1 / 48	32 / 40 / 48 / 56 / 64 / 80 / 96 / 112 / 128 / 160 / 192 / 224 / 256 / 320
	MPEG2 layer2/3	16 / 22.05 / 24	8 / 16 / 24 / 32 / 40 / 48 / 56 / 64 / 80 / 96 / 112 / 128 / 144 / 160
	MPEG2.5 layer3	8 / 11.025 / 12	8 / 16 / 24 / 32 / 40 / 48 / 56 / 64 / 80 / 96 / 112 / 128 / 144 / 160
WMA		8 / 11.025 / 16 / 22.05 / 32 / 44.1 / 48	5 / 6 / 8 / 10 / 12 / 16 / 20 / 22 / 32 / 36 / 40 / 44 / 48 / 64 / 80 / 96 / 128 / 160 / 192 / 256 / 320

### 6.3 Sterowanie odtwarzaniem muzyki

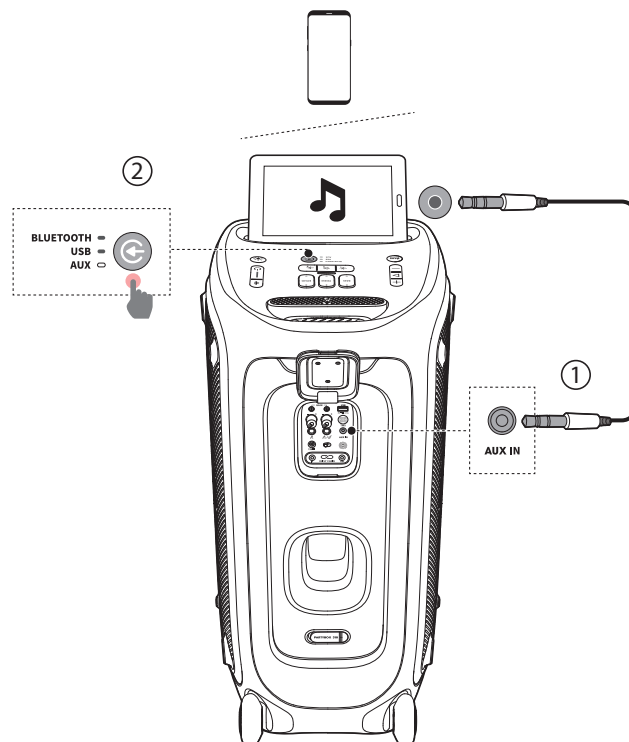


- Naciśnij raz  , aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.
- Naciśnij dwukrotnie  , aby odtworzyć następny utwór.
- Naciśnij trzykrotnie  , aby odtworzyć poprzedni utwór.
- Naciśnij +/- , aby zwiększyć lub zmniejszyć główny poziom głośności.
- Przytrzymaj jednocześnie przyciski + i - , aby wyciszyć dźwięk lub anulować wyciszenie.
- Naciśnij **BASS BOOST**, aby ulepszyć niskie tony: poziom 1, poziom 2 lub wyłączony.

#### Uwaga:

- Funkcja pomijania utworów jest niedostępna w trybie AUX.

### 6.4 Złącze AUX



1. Podłączyć do zewnętrznego urządzenia audio za pomocą 3,5 mm przewodu audio (niedostępny w zestawie).
2. Przełączyć na źródło AUX.
3. Rozpocznij odtwarzanie dźwięku na urządzeniu zewnętrznym.

### 6.5 Miksowanie dźwięku z użyciem mikrofonu i/lub gitary

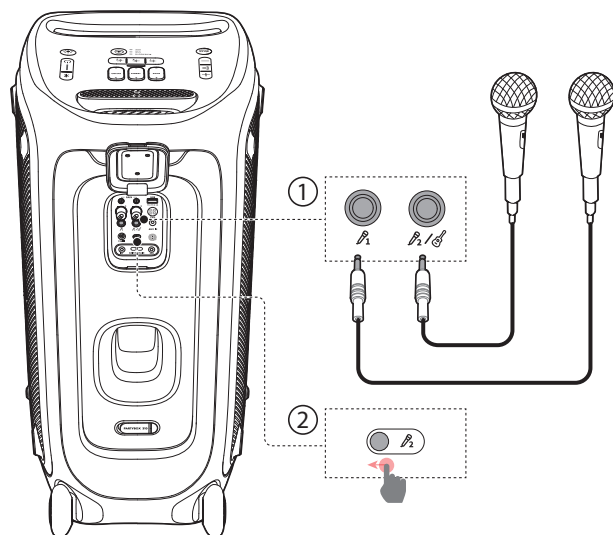
Korzystając z mikrofonu lub gitary elektrycznej (niedostępna w zestawie), można mikсовать ich dźwięk ze źródłem audio.

#### Uwagi:

- Przed podłączeniem / odłączeniem gitary lub mikrofonu należy zawsze ustawiać głośność mikrofonu lub gitary na poziomie minimalnym.
- Na czas nieużywania gitary lub mikrofonu należy odłączyć gitarę lub mikrofon.

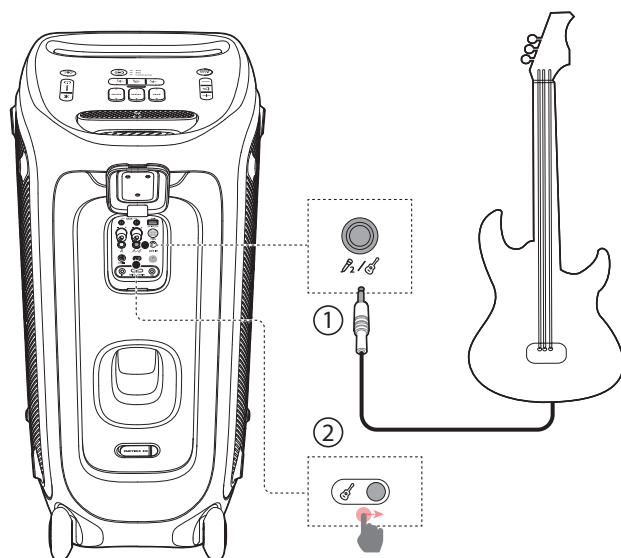


### 6.5.1 Łączenie z mikrofonem



1. Podłącz mikrofon do lub gniazda .
2. Podczas łączenia mikrofonu do gniazda przesunij suwak, aby pokazywał .

### 6.5.2 Podłączanie gitary



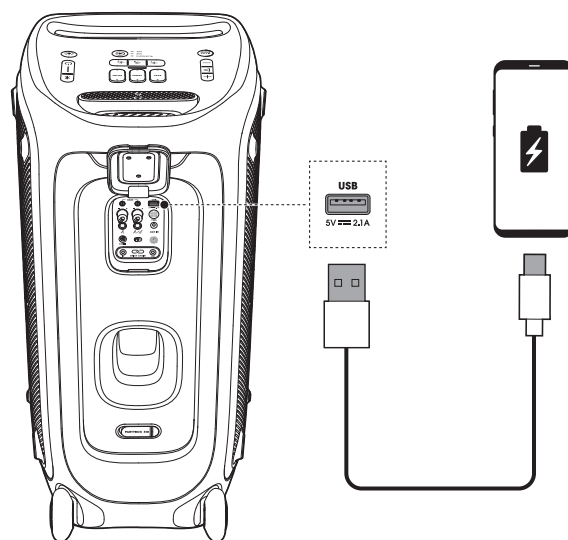
1. Podłącz gitarę do gniazda .
2. Przesunij suwak, aby pokazywał .

### 6.5.3 Miksowanie dźwięku

Zaczynij śpiewać przez mikrofon lub grać na gitarze.

- Aby dostosować głośność źródła dźwięku, należy nacisnąć **+ / -**.
- Aby dostosować głośność mikrofonu lub gitary, należy obrócić pokrętko głośności **MIC /GITARA**.
- Aby dostosować wzmacnienie mikrofonu przewodowego lub gitary, obróć pokrętko **GAIN** obok gniazda **MICROPHONE** lub **GUITAR**.
- Aby dostosować echo, tony niskie lub wysokie mikrofonu (przewodowego lub bezprzewodowego), obróć pokrętko **ECHO, TREBLE i BASS**.

### 6.6 Ładowanie urządzenia mobilnego



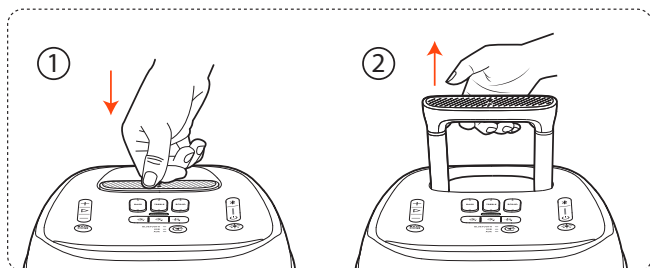
## 7. PRZENOSZENIE GŁOŚNIKÓW PARTYBOX

### Przeostrog:

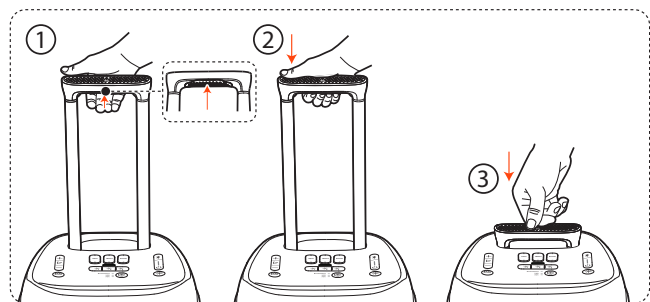
- Przed rozpoczęciem przenoszenia, od głośnika należy odłączyć wszystkie przewody.
- Aby uniknąć obrażeń ciała i/lub strat materialnych, należy mocno trzymać urządzenie podczas jego przenoszenia.

Uchwyt teleskopowy pozwala łatwo przenosić głośnik.

### Aby wysunąć uchwyt:



### Aby wsunąć uchwyt:



### W przypadku przenoszenia głośnika:

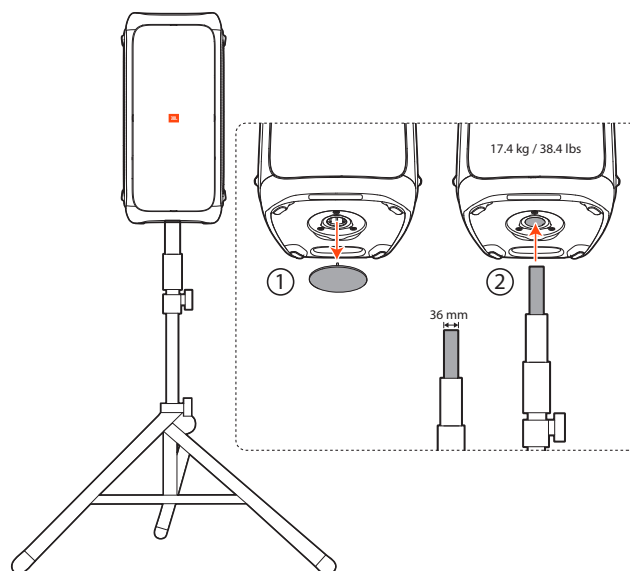


Aby uniknąć potknięcia, nie należy przesuwać głośnika po nierównej powierzchni lub nachyleniu, gdzie stabilność nie jest zapewniona. Zatrzymać się lub zwolnić, jeśli kółka nie pracują płynnie.

## 8. MONTOWANIE GŁOŚNIKÓW PARTYBOX NA SŁUPKACH

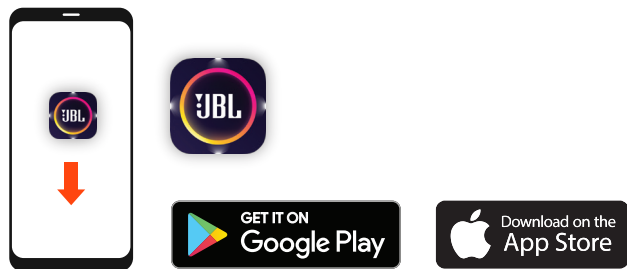
### Przeostrog:

- Instalację musi przeprowadzić wykwalifikowany pracownik, zachowując standardy bezpiecznego mocowania.
- Instalator ponosi odpowiedzialność za prawidłowy wybór i użycie osprzętu montażowego w celu odpowiedniej i bezpiecznej instalacji głośników na słupkach.



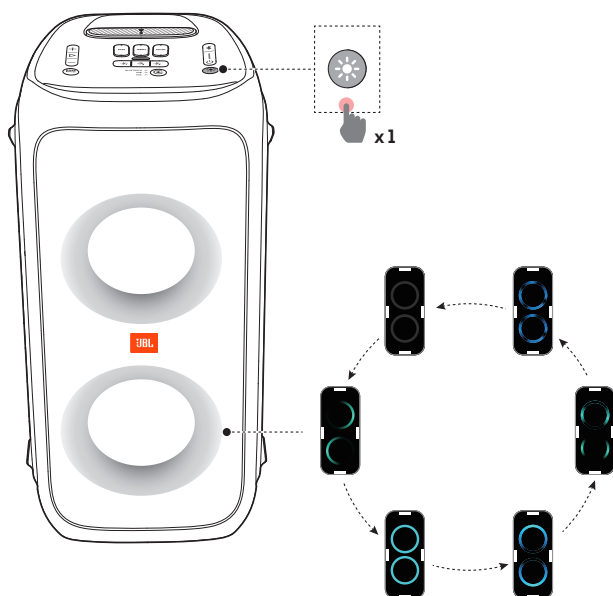
## 9. FUNKCJE ZAAWANSOWANE

### 9.1 Aplikacja JBL PARTYBOX



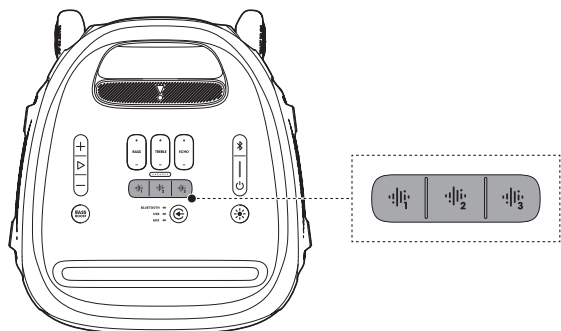
Pobierz i zainstaluj aplikację JBL PARTYBOX, aby uzyskać więcej dzięki temu urządzeniu.

### 9.2 Efekt świetlny



- Naciśnij ☀️, aby wybrać preferowany efekt świetlny rockowe, neonowe, klubowe lub wył.
- Naciśnij i przytrzymaj przez dwie sekundy przycisk ☀️, aby włączyć lub wyłączyć światło stroboskopowe.

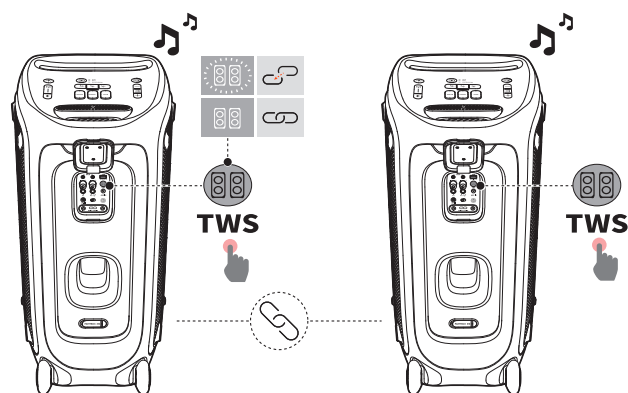
### 9.3 Efekty dźwiękowe



Naciśnij 📢 | 🖐️ | 🔔, aby wybrać specjalny efekt dźwiękowy, taki jak klakson, okłaski lub pisk.

### 9.4 Tryb TWS

Można połączyć ze sobą dwa głośniki PARTYBOX w trybie TWS.



Naciśnij przycisk TWS na obu głośnikach.

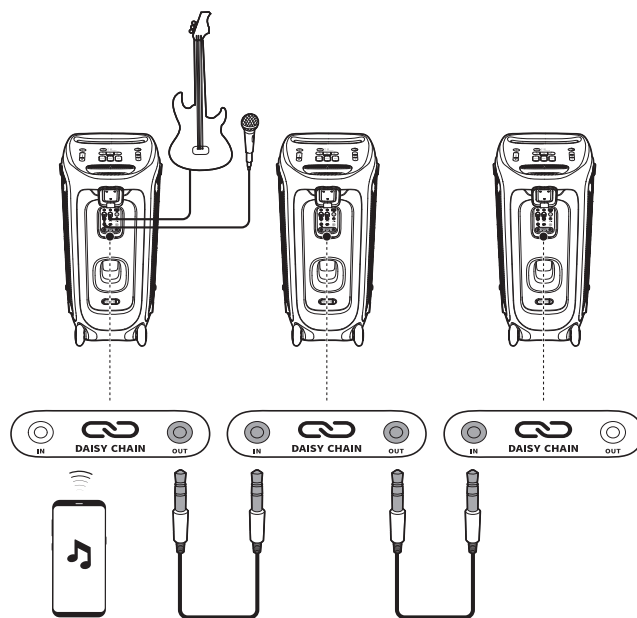
#### Aby wyłączyć tryb TWS:

Wyłącz zasilanie lub naciśnij TWS na jednym z głośników.

#### Wskazówka:

- Domyślnie głośnik połączony z urządzeniem Bluetooth działa jako głośnik główny (lewy kanał), natomiast drugi – jako pomocniczy (prawy kanał).

### 9.5 Łączenie wielu głośników



### 9.6 Przywracanie ustawień fabrycznych

Aby przywrócić ustawienia fabryczne, przytrzymaj + i ▷ przez ponad 10 sekund.

## 9.7 IPX4

### Przeostoga:

- Przed podłączeniem zasilania należy się upewnić, że port ładowania jest suchy.
- Aby zapewnić odporność urządzenia na zachłapanie, nie należy zsuwać z niego pokryw zabezpieczających.

Głośnik jest odporny na zachłapanie (IPX4).



## 10. DANE TECHNICZNE

<b>Wejście zasilania (prąd zmienny):</b>	100 - 240 V~, 50/60 Hz
<b>Wejście zasilania (prąd stały):</b>	12 V $\equiv$ 4 A
<b>Wbudowany akumulator:</b>	72 Wh
<b>Pobór mocy:</b>	80 W
<b>Pobór mocy w trybie gotowości:</b>	< 2 W z połączeniem Bluetooth; <0,5W bez połączenia Bluetooth
<b>Wyjście USB:</b>	5 V $\equiv$ 2,1 A (maks.)
<b>Przetworniki:</b>	Niskotonowe 2 x 176 mm (6,5 cala), wysokotonowe 2 x 65 mm (2,5 cala)
<b>Całkowita moc wyjściowa:</b>	240 W RMS (zasilacz) 140 W RMS (akumulator) 140 W RMS (zasilanie samochodowe)
<b>Stosunek sygnału do szumu (S/N):</b>	>80 dBA
<b>Pasma przenoszenia:</b>	45 Hz – 20 kHz (-6 dB)
<b>Czas ładowania baterii:</b>	< 3,5 h
<b>*Czas odtwarzania z akumulatora:</b>	< 18 h
<b>Wersja Bluetooth:</b>	5.1
<b>Profil Bluetooth:</b>	A2DP V1.3, AVRCP V1.6
<b>Pasma przenoszenia nadajnika Bluetooth:</b>	2402 – 2480 MHz
<b>Maks. moc nadajnika Bluetooth:</b>	15 dBm (EIRP)
<b>Modulacja nadajnika Bluetooth:</b>	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
<b>Zasięg połączenia Bluetooth:</b>	Około 10 m (33 stopy)
<b>System plików USB:</b>	FAT16, FAT32
<b>Format plików USB:</b>	.mp3, .wma, .wav
<b>Czułość wejścia:</b>	Wejście AUX: 250 mVrms (złącze 3,5 mm) Wej. mikrofonu: 20 mVrms; Wejście gitary: 100 mVrms Wejście cyfrowe: Bluetooth/USB -12 dBFS
<b>Wymiary urządzenia (szer. x wys. x gł.):</b>	325,6 x 687,7 x 367,8 mm (12,8" x 27" x 14,5")
<b>Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.):</b>	792 x 430 x 388 mm / (31,18" x 16,93" x 15,28")
<b>Masa netto:</b>	17,4 kg / 38,4 funta
<b>Masa brutto:</b>	19,1 kg / 42,11 funta

\* 18 godzin odtwarzania muzyki to tylko wartość orientacyjna, która zależy od rodzaju muzyki i okresu eksploatacji baterii po wielu cyklach ładowania i rozładowania. Można ją osiągnąć, wybierając wstępnie ustawione źródło muzyki, poziom głośności 18 i źródło strumieniowania Bluetooth oraz wyłączając efekty świetlne.



## 11. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### Przeostroga:

- Nigdy nie należy próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. W razie problemów z użytkowaniem tego produktu, przed skontaktowaniem się z serwisem należy zapoznać się z poniższymi informacjami.

### System

#### Nie można włączyć głośnika.

- Upewnij się, że bateria głośnika nie jest wyczerpana. W przeciwnym razie użyj zasilacza.

#### Brak reakcji po naciśnięciu niektórych przycisków

- Urządzenie może działać w trybie demonstracyjnym. W trybie demonstracyjnym wszystkie wejścia i przyciski, z wyjątkiem **+** / **-** / **▶** / **☼** / **BASS BOOST**, są wyłączone. Aby zamknąć ten tryb, przytrzymaj jednocześnie **▶** i **BASS BOOST** przez ponad pięć sekund.

### Dźwięk

#### Głośnik nie emituje dźwięku.

- Upewnij się, że głośnik jest zasilany.
- Dostosuj poziom głośności.
- Upewnij się, że źródło dźwięku jest aktywne i nie wyciszone.

### Bluetooth

#### Nie można podłączyć urządzenia do głośnika.

- Upewnij się, że funkcja Bluetooth urządzenia jest włączona.
- Głośnik jest już podłączony do innego urządzenia Bluetooth. Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 20 sekund przycisk **✳** na głośniku, aby przerwać połączenie i sparować głośnik z nowym urządzeniem.

#### Niska jakość dźwięku z połączonego urządzenia Bluetooth.

- Odbiór Bluetooth jest słabej jakości. Przesuń urządzenie bliżej głośnika lub usuń przeszkodę między urządzeniem i głośnikiem.

## 12. ZGODNOŚĆ

Urządzenie jest zgodne z przepisami prawa energetycznego Unii Europejskiej.

### Tryb połączenia Bluetooth

Urządzenie jest przeznaczone do strumieniowania muzyki za pomocą łączności Bluetooth. Użytkownik może strumieniować audio za pomocą połączenia Bluetooth do głośnika. Gdy urządzenie jest połączone za pomocą technologii Bluetooth, w celu zapewnienia prawidłowej pracy połączenie Bluetooth musi pozostawać przez cały czas aktywne.

Urządzenie przejdzie w tryb uśpienia (tryb gotowości sieciowej) po 20 minutach nieaktywności. Pobór mocy w trybie uśpienia wynosi mniej niż 2,0 W; po tym czasie można aktywować urządzenie za pomocą połączenia Bluetooth.

### Tryb bez połączenia Bluetooth

Urządzenie przejdzie w tryb gotowości po 20 minutach nieaktywności. Pobór mocy w trybie gotowości wynosi mniej niż 0,5 W.

---

## 13. ZNAKI TOWAROWE



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



HARMAN International Industries,  
Incorporated 8500 Balboa Boulevard,  
Northridge, CA 91329 USA  
[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

© 2022 HARMAN International Industries, Incorporated. Wszelkie prawa zastrzeżone JBL jest znakiem towarowym firmy HARMAN International Industries, Incorporated, zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Cechy, dane techniczne i wygląd produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.